



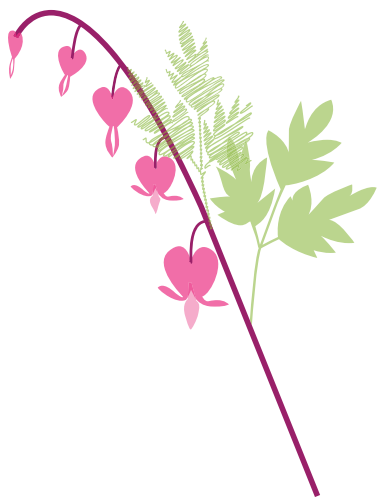
Tumačenje na druge jezike

Po švedskom zakonu svi stanovnici imaju pravo na prijevod u kontaktu sa različitim državnim službama.

Isto tako pravo na tumača imaju i sve osobe kod posjete ljekara ili neku drugu zdravstvenu ustanovu, ustanovu za njegu i brigu ili stomatološku ustanovu.

Zatražite tumača istovremeno kad zakažete vrijeme za vašu posjetu. Tumač ima dužnost čuvanja tajne.

Više informacija nalazi se na 1177, Vårdguiden (Vodič u zdravstvu).



Anhörigas Riksförbundet
Norrhultsvägen 44 B
360 71 NORRHULT
010-155 70 60
info@anhorigasriksforbund.se

Više informacija o Anhörigas Riksförbundet (Državni savez za članove obitelji) nalazi se na www.anhorigasriksforbund.se

BOSNISKA-KROATISKA-SERBISKA/
BOSANSKI-HRVATSKI-SRPSKI

INFORMACIJA

članovima obitelji/
njegovateljima članova rodbine



Anhörigas Riksförbund

Državni savez za članove obitelji je nepolitična i religiozno nezavisna organizacija za podršku članovima obitelji bez obzira na starost, pol ili dijagnozu koju bliski članovi obitelji imaju.

Anhörigas Riksförbund

- članovi su članovi u lokalnim društvima i članovi-pojedinci
- s obzirom na potrebe članova obitelji i u suradnji s njima društvo će pomoću svog znanja i iskustva voditi društvenu debatu, utjecati na društvo i inspirirati kako bi se pronašla nova rješenja
- nastojati će da se stvori platforma za pitanja koja se odnose na članove obitelji
- za društvo je karakteristično da surađuje sa društvenim ustanovama, organizacijama i ostalima na državnom i na lokalnom nivou.

Anhöriglinjen

Državni savez za članove obitelji ima telefon za podršku "Anhöriglinjen" (Linija za članove obitelji) na koju se mogu obratiti članovi obitelji za podršku i savjete; razgovor je na švedskom jeziku.

Telefonski broj je 0200-239 500

Na savez možete se obratiti i u pismenom obliku na e-mail adresu

anhoriglinjen@anhorigasriksforbund.se

Anhörighandbok

Državni savez za članove obitelji izdao je Anhörighandbok (Priručnik za članove obitelji) u kojem su savjeti za pomoć članovima obitelji. Priručnik se nalazi na webb-u, a informacije su na švedskom jeziku:

www.anhorighandboken.se



Ko je član obitelji/njegovatelj člana obitelji?

Član obitelji/njegovatelj člana obitelji je osoba u uskom krugu obitelji, u rodbini ili u krugu prijatelja koji njeguju jednu osobu koja se zbog bolesti, godina ili invalidnosti ne može brinuti za sebe. To može da bude suprug ili supruga, roditelj, dijete, unuk, prijatelj, susjed, kolega s posla ili neko drugi.

Veliki broj članova rodbine/njegovatelja

Danas u Švedskoj postoji 1,3 miliona članova obitelji koji se brinu i nude pomoć nekoj osobi. Među njima je 900 000 osoba koje imaju zaposlenje i 140 000 takvih koji su skratili svoje radno vrijeme ili sasvim prestali raditi zbog situacije u kojoj se nalaze zbog jednog člana svoje obitelji.

Rad članova obitelji je neprocjenljiv

Rad koji članovi obitelji ulaže u njegu i brigu za svoje najbliže je izvanredno značajan za društvo. Mi se zalažemo da bi ti ljudi imali najbolje moguće uslove za svoj rad i to tako dugo dok to oni žele. Zato Državni savez za članove obitelji i postoji.



Različite vrste pomoći sa strane općine i sreza

Na osnovu Zakona o socijalnoj službi (Socialtjänstlagen) (5 pog., 10 §) općine su dužne da nude pomoć osobama koje njeguju i brinu se za članove obitelji. Pomoć u kući i drugi oblici pomoći koji se odobre bolesnoj ili invalidnoj osobi rasterećuju člana obitelji/njegovatelja. Da bi ste dobili više informacija o različitim oblicima pomoći, obratite se na konzultanta za podršku članovima obitelji kod vaše općine, općinskom socijalnom radniku ili medicinskoj sestri.

Nazovite općinsku telefonsku centralu za upute.



Oblici pomoći razlikuju se između općina. Na tom mjestu navodimo nekoliko primjera različitih oblika pomoći koju općine nude:

- Radna smjena u kući
- Pomoć u kućnom radu
- Dnevni boravak van kuće
- Domovi za kratkotrajno boravljenje
- Mjesta za sastanke članova obitelji
- Savjetovanje i obrazovanje
- Grupe za razgovore
- Različita pomagala

